

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>
World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2022, №2, Том 13 / 2022, No 2, Vol 13 <https://sfk-mn.ru/issue-2-2022.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/26KLSK222.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Сомова, И. Ю. Основные культурологические аспекты национального вопроса в Испании: история и современность / И. Ю. Сомова // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2022. — Т. 13. — № 2. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/26KLSK222.pdf>

For citation:

Somova I.Yu. The main cultural aspects of the national question in Spain: history and modernity. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, 2(13): 26KLSK222. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/26KLSK222.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.).

Сомова Инна Юрьевна

НАНО ВО «Институт мировых цивилизаций», Москва, Россия
Заведующая кафедрой «Иностранных языков для лингвистических специальностей»,
доцент факультета «Международных отношений и геополитики»

Кандидат исторических наук

E-mail: Innaaleftina@mail.ru

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=440982

Основные культурологические аспекты национального вопроса в Испании: история и современность

Аннотация. В статье рассматриваются основные аспекты национального вопроса в Испании — многонационального государства, в котором издавна сосуществуют проживающие там основные «коренные» народы — кастильцы, каталонцы, баски, галисийцы и др. со своими национальными языками, неповторимым этнокультурным обликом, национальной идентичностью. В статье исследуется национальный вопрос с точки зрения того, что Испания — это страна с очень интересным сочетанием культур, где смешиваются различные обычаи, верования и традиции многих народов — римлян, кельтов, иберов, басков, арабов и других. Испанцы делятся более чем на 40 этнических групп, которые, в свою очередь, имеют собственную культуру, язык, традиции, гастрономию, а некоторые из них — и политическую автономию. Подчеркивается, что в результате смешения народов и этносов, была сформирована весьма разнообразная и разнородная этническая структура испанского общества. Анализируется мнение, что центробежные тенденции являются консистентными для Испании, возможно, потому что они омрачили девятнадцатый век и часть двадцатого века в Испании. Автор отмечает, что до сих пор в стране наблюдается политический раскол, который почти точно копирует национальные границы бывших королевств, а каталонцы, галисийцы и баски считают себя вполне самостоятельными нациями. В статье затронута история и основные инициативы правительства Испании по усилению участия автономных сообществ в процессе принятия решений Европейским Союзом. Констатируется, что Европейская интеграция прошла в русле с тенденцией к глобализации экономических, социальных, личных и политических отношений. Кроме того, процесс европейской интеграции совпал с процессом децентрализации многих государств. В результате, отмечает автор, происходит двойной процесс передачи полномочий от государств — членов к ЕС и полномочий от национальных государств к их регионам. Одним из примеров этого процесса передачи компетенций является Испания.

Ключевые слова: история Испании; национальный вопрос; многонациональное государство; национальная идентичность; автономные сообщества; кастильцы; каталонцы; баски; галисийцы

Испания — страна с необыкновенным художественным наследием, колыбель великих писателей, поэтов, музыкантов и художников. Именно здесь была изобретена гитара, и фламенко, развивались архитектурные стили — мудехар и платереско и т. д. Поэтому неудивительно, что в стране сосуществует огромное количество обычаев и традиций. Большинство испанцев начинают любое обсуждение своей страны с подробного описания испанского разнообразия, и этот аспект является вопросом национальной гордости. Даже региональные языки интерпретируются как часть «культурной самобытности» некоторых автономных сообществ, а сама национальная идентичность трактуется в зависимости от региона проживания.

Испанская культура на протяжении веков формировалась на традициях различных народов. Судьба этой культуры сложилась иначе, чем в других европейских странах. Во многом, благодаря такому разнообразию культур и языков, испанцы, в отличие от остальной Европы, в целом положительно относятся и к сегодняшним мигрантам [1].

Исторически в состав Испании входили кельты и иберы (кельтиберы), римляне и вестготы, арабы, галлы, баски, евреи и другие народы. Говоря о древних народах, составляющих этнографическую картину Испании, стоит упомянуть об интересном факте: согласно лингвистическим исследованиям, существует связь между баскским, иберийским, берберским и некоторыми кавказскими языками, но происхождение баскского языка остается до сих пор не выясненным. Раньше на баскском языке говорили на территории, простирающейся от Эбро до Гаронны, от западных Пиренеев до Каталонии. Эта территория постепенно сокращалась из-за нашествий индоевропейских народов (кельтов, римлян...), и к XIX веку *euskara* (язык басков) потерял половину своей зоны влияния. Хотя баскский регион охватывает сейчас Францию и Испанию, стремление к большей автономии наблюдается только у населения, проживающего на испанской территории. Продолжая тему древних народов и культур, составляющих мозаику современной Испании, нужно сказать о коренных жителях Канарских островов — гуанчи, население которых состоит из смеси племен, которые частично происходят с территории Пиренейского полуострова и Африки. Но стоит отметить, что в этнографии народов, населявших Иберийский полуостров, именно римляне оставили самый заметный след в местной культуре.

Вся Испания — смесь крови и культур, но в Андалусии эта смесь самая плотная. «Арабская красавица с цыганской кровью» — так назвал Андалусию один из самых знаменитых поэтов Испании Ф.Г. Лорка.¹ До сих пор голоса древних цивилизаций слышны в названиях андалузских городов, например, Малага происходит от слова древнего иберийского «малака» — "холм, заросший травой". Арабы не зря любили Андалусию, эта земля казалась им земным раем. Спустя столетие после изгнания арабов из Андалусии американский писатель Ирвинг Вашингтон говорит: «Если на земле есть рай, то это в Андалусии...»².

Несмотря на то, что в VIII–XIV вв. на Пиренейском полуострове доминирующая культура была в основном мусульманской, арабо-мусульманские элементы смешались с иберийской культурой. В мусульманских районах христиане и мусульмане говорили на арабском языке, хотя так же активно использовали римский диалект с арабскими

¹ F.G. Lorca. Romancero Gitano. Selección poética // paginadepoesia.com.ar.

² Вашингтон Ирвинг «Альгамбра» <https://knigorai.com/books/125268/reviews>.

заимствованиями. В период мусульманского господства христиане настолько полно охватили культуру господствующей нации (во всем, кроме религии), что их называли мосарабами. Даже епископ Альвар жаловался, что молодежь христианской общины увлечена арабской поэзией [2]. По словам Фильштинского И.М., «уже в период средневековья началось своеобразное двуязычие, до сих пор существующее в арабских странах. В тех городах, где большинство населения было неарабским, арабский язык употреблялся лишь среди высших слоев общества» [3]. Грамотность большинства населения является свидетельством того, что Мавританская Испания ушла намного вперед европейских стран в сфере образования. Арабы-христиане переводили труды античных философов, поэтов, ученых с арамейского на арабский и латынь. В Европе было сформировано несколько школ перевода на арабский язык и наиболее уважаемые из них были в Испании. Кордоба, Севилья, Толедо, Барселона и Тарагона стали процветающими центрами перевода греческих классиков на арабский язык, таких как Аристотель, Сократ, Гиппократ, Архимед и др., несмотря на то, что некоторые из них были запрещены католической церковью. Университет Кордовы был одним из первых, появившихся в Европе, а среди его учеников был Папа Сильвестр II (Папа с 999–1003 гг.). В результате многие народы, неарабские, влились в единое культурно-политическое и языковое пространство. Эти народы принесли античную культуру, возникла арабская философия, арабский аристотелизм и прочее. Правда, зачастую говоря «исламская философия», «исламская медицина», забывают, что большая часть этих ученых были арабами-христианами [4].

Распространению испано-арабской культуры способствовала и реконкиста: во-первых, часть христианских князей была вынуждена покинуть Аль-Андалус и поселиться на необитаемых и спорных территориях. Во-вторых, когда христианская территория была вновь заселена, многие мусульмане оставались там, чтобы жить под христианскими правителями, а культура городов оставалась мусульманской или арабо-испанской. Ярким примером этого является город Толедо, который играл и продолжает играть важную роль в истории европейской культуры.

Еще один древний народ, повлиявший на культуру Испании — евреи, экономическое положение, которых улучшилось под властью арабов, также ассимилировали господствующую культуру во всем, кроме религии. Эмиры дали сефардам (евреям) много привилегий, при этом оставаясь веротерпимыми к их религии, не склоняя к принятию ислама. Еврейские общины процветали, особенно в Кордове, где была открыта высшая духовная еврейская школа. Еврейский ученый Хасдай бен Шапрут (915–970) был назначен визирем халифа Абдаррахмана III и способствовал переселению еврейских ученых и поэтов в Кордову. В мусульманской части Испании евреи создали религиозную философию, а такие философы, как Моисей Маймонид повлияли на философию других народов, в частности, на европейскую и арабскую³. Современные испанские ученые провели исследование, восстановив родословные известных людей, многие из которых оказались евреями по происхождению. Среди них первый составитель грамматики испанского языка Элио Антонио де Небриха, выдающийся философ и ученый эпохи Возрождения Луис Вивес, испанские писатели Матео Алеман, Луис де Гонгора, Фернандо де Рохас, знаменитый французский писатель Монтень, мать которого, Антония Лопес, была сефардкой. Список можно продолжить Пабло Пикассо, выдающимся итальянским художником Амадео Модильяни и французским композитором Жоржем Бизе, автором популярной оперы «Кармен» и другие.

В целом средневековая Испания была одним из крупнейших центров в области искусств и гуманитарных наук. Несмотря на то, что Западная Европа стала ассоциироваться с Византийской империей, она взяла у арабов гораздо больше, чем у византийцев. Однако

³ Сефарды — испанцы без родины. Судьба испанских евреев-сефардов // <https://www.partner-inform.de/partner/detail/2006/10/235/2199/sefardy-ispansky-bez-rodiny-sudba-ispanskih-evreevsefardov?lang=ru>.

большинство европейцев едва ли осознавали мусульманский характер своих нововведений. Фламандские и итальянские художники XIV–XV вв., видимо, тоже не придавали большого значения мусульманскому происхождению многих роскошных предметов интерьера, которые они изображали в своих картинах [5]. В свою очередь разнообразие испанской культуры обогатило художественный опыт Франции, Италии, Нидерландов и т. д., ряд классиков европейской литературы был вдохновлен арабскими народными идеями и темами. Среди них Лопе де Вега, Кальдерон де ла Барка, Сервантес, Кеведо и другие европейские писатели, такие как Данте, де Фонтен, Андерсен и Гримм [6].

Если вклад Испании в мировую культуру многогранен и значителен, то проблемы в общественно-политической сфере страны, в частности, проблемы регионов, такие же древние, как и история Испании. Во многом причина этого — отсутствие единого политического центра. Даже во время арабского господства, продолжавшегося с VIII по XV век, страна не подчинялась единому правительству. Во времена средневековья сохранялись независимые территории, и только брачный союз королевы Изабеллы Кастильской и короля Фердинанда Арагонского впервые закрепил объединение всех испанских территорий, хотя позже Испания потеряла свои колонии в Америке, Европе, Азии и Африке.

В 1978 году в послефранкистской Конституции было закреплено право на автономию «национальностей и регионов». Оно трактовалось как фактическое решение национального вопроса в Испании. Вследствие чего можно было заметить, что территории расселения вышеупомянутых наций входят в состав сразу нескольких самоуправляющихся общин. Например, каталонцы живут не только в Каталонии, но и в автономной Валенсии, а баски — не только в стране Басков, но и в соседней автономной Наварре. В борьбе за признание своей самобытности и политическую национально-территориальную автономию, баскам и каталонцам удалось добиться для себя статуса территориальной автономии, что является вершиной успеха национальных меньшинств.

В настоящее время в Испании 17 автономных сообществ и два автономных города — Сеута и Мелилья на побережье Северной Африки. Но автономистские движения есть практически в каждом регионе Испании [7]. Леонское движение стремится к воссозданию королевства Леон в средневековых границах, претендуя даже на часть территории Португалии. Кастильцы стремятся объединить пять кастильских провинций Испании в единое целое, чтобы создать монолитное ядро, которое могло бы разговаривать с другими провинциями с уже более сильных позиций. Наконец, существует сильное галисийское движение. Галисия, близкая по культуре кельтскому миру, участвует во всех манифестациях, посвящённых кельтской культуре. Идёт активное развитие галисийского языка и самосознания, вплоть до того, что многие приходят к выводу, что северные португальцы им ближе, чем испанцы. Вместе с тем за отделение от Испании выступает не более 1 % галисийцев.

Но стоит отметить, что в настоящее время регионалистская инерция еще больше, чем решение. До пандемии коронавируса, было спровоцировано разделение Леона, Саморы и Саламанки в новом автономном сообществе, Леонезе, которое, очевидно, будет иметь собственный официальный язык, *Leonés*. И скорее всего это породит новую центробежную «культурную идентичность» [8].

Одним из старейших сепаратистских движений в мире, существовавших на территории Испании, была баскская националистическая организация ETA. ETA — это аббревиатура, которая в переводе с баскского языка означает «Страна Басков и свобода». Это было также название, выбранное в 1950-х годах группой молодых баскских националистов, целью которых было создание социалистического государства в регионе Euskal Herria, которые веками населяли баски между северной Испанией и югом Франции. Во время гражданской войны в Испании была создана Баскская республика, которая была полностью уничтожена генералом

Франсиско Франко, который также приказал жестко подавлять любое проявления региональной самобытности, в том числе и в том, что касается культуры и языка. Говорить по-каталонски или по-баскски было почти преступлением. Но демократия принесла новую Конституцию и признание автономии. С 1979 года euskara (язык басков) является наряду с кастильским языком соофициальным автономного сообщества Страны Басков, а с 1982 года — и части Наварры. В связи с этим в 2018 году ETA была полностью распущена и прекратила террористические действия и насилие, которое так мучило Испанию и Францию.

Являясь одним из культурных центров современной Европы, Барселона совершенно игнорирует закрепившийся ещё в прошлом веке скепсис в отношении любых националистических движений и постулирует свою уникальность в навязчивой манере. Каталонизм (и это отличает его от большинства других современных националистических движений, как считают некоторые исследователи данного вопроса) — прерогатива исключительно интеллигенции. В Каталонии, наиболее сильно закрепились тенденции по укреплению позиций каталонского языка, например, школьные и университетские курсы здесь изучаются на каталонском языке. Тысячи детей больше не говорят по-испански — т. е. по-кастильски. Это своеобразная реакция на то, что каталонская культура долгое время воспринималась исключительно как локальный вариант общеиспанской. Конечно же, история Каталонии неотделима от истории Испании и невозможна для понимания и объяснения без ее связи с остальной частью страны. В XX веке Каталония разделила с остальными испанскими территориями политические и социальные потрясения, которые привели к провозглашению Второй республики, гражданской войне, диктатуре Франко, восстановлению демократии и режима децентрализации, близкого к федерализму, то, что называется переходным периодом, который затем был воплощен в Конституции 1978 года. Исторически и до момента консолидации каталонского национализма как политического движения каталонизм защищал культурные ценности Каталонии и ее автономию от Испании в политическом поле, но, не определяя Каталонию как «нацию», и не ориентируясь на параметры национализма. Хотя все каталонские националисты являются каталонцами, не все каталонцы являются каталонскими националистами. Несмотря на то, что, согласно различным опросам, большинство каталонцев считают Каталонию нацией, некоторые не делают ее движущей силой своих политических действий и выступают за полную интеграцию Каталонии в рамках Испании, исключая вариант независимости Каталонии [9]. Но в «Каталанских странах» эти идеи воспринимаются по-разному. Если на Балеарских островах их в целом разделяют (хотя в 70-е гг. существовало движение, призывавшее к независимости Балеарских островов), то в Валенсии каталонские притязания вызывают возмущение [10]. Постоянные стычки между каталонскими и валенсийскими политиками привели к тому, что когда испанское правительство издало текст Европейской Конституции для референдума, то он был опубликован на испанском (кастильском) языке и языках автономных регионов: галисийском, баскском, каталонском и валенсийском. При этом переводы на каталонский и валенсийский языки были идентичными, но в начале одного было написано «каталонский язык», а в начале другого — «валенсийский».

В 2005 году правительство Испании признало существование отдельной нации на территории страны — каталонцев. Референдум о независимости Каталонии прошел 1 октября 2017 года. Во время голосования более 90 % каталонцев высказались за провозглашение независимости региона от Испании. Однако в Мадриде назвали проведение этого референдума незаконным, в 2019 году Верховный суд Мадрида приговорил лидеров сепаратистского движения к тюремному заключению, но лидеры успели скрыться в соседних европейских странах⁴.

⁴ Каталония хочет независимости <https://www.rbc.ru/rbcfreenews/613738649a79470292d85480>.

Итак, говоря о национальном вопросе в Испании, можно констатировать что, европейская интеграция способствовала ослаблению воздействия границ, устранению внутренних барьеров и содействовала свободному внутреннему перемещению граждан, товаров и капитала, а также свободному предоставлению услуг в соответствии с принципом недискриминации по признаку гражданства. Европейская интеграция совпадает с тенденцией к глобализации культурных, экономических, социальных, личных и политических отношений. Кроме того, процесс европейской интеграции совпал с процессом децентрализации многих государств. В результате происходит двойной процесс передачи полномочий от государств-членов к ЕС и полномочий от национальных государств к их регионам. Парадигматическим примером этого двойного процесса передачи компетенций вверх и вниз является Испания. Но в той или иной степени это имело место и в Италии, и во Франции, и в Германии, и даже в других новых государствах-членах.

Трудно представить, чтобы сепаратистские тенденции, привели, как в Испании, к рождению новых государств. Но они могут способствовать сильному децентралистическому течению. Поэтому на сегодняшний день ситуация с национальным вопросом в Испании непростая, так как процесс создания государства-автономий ещё не завершён. В отношениях между центром и регионами возникают новые проблемы, поскольку в решении этого вопроса существует фактическая и правовая асимметрия. Таким образом, можно считать, что немедленный распад Испании всё же не угрожает. Но если в 1978 г. автономия была дарована Стране Басков, Каталонии, Галисии и Андалусии, то сейчас автономными являются уже большинство провинций Испании.

ЛИТЕРАТУРА

1. Сомова И.Ю. Культурно-религиозная адаптация и интеграция мигрантов — мусульман в Европейском союзе // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2022 № 1. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/19KLSK122.pdf>.
2. Уотт Уильям Монтгомери. Влияние ислама на средневековую Европу Смешение культур в мусульманской Испании // <https://history.wikireading.ru/326005>.
3. Шеранова А.Х. Проблемы арабо-мусульманского феномена в средневековой Испании // Scientific progress. 2021. № 3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-arabo-musulmanskogo-fenomena-v-srednevekovoy-ispanii> (дата обращения: 24.01.2022).
4. Муравьев А. Христианский Восток. Арабское христианство при исламе / ПостНаука, 2 июля 2015 // <https://mamlas.livejournal.com/5050187.html>.
5. Сомова И.Ю., Слоботчиков О.Н. Мигранты в Европе — проблемы политического и этнокультурного взаимодействия, отголоски прошлого в настоящем // В сборнике: Современные тенденции управления и экономики в России и мире: цивилизационный аспект. Материалы первой всероссийской научно-практической конференции с международным участием, в 3-х ч. Москва, 2020. С. 63–68.
6. Francisco Díez de Velasco Religiones en España Historia y presente Sector Foresta, 128760 Tres Cantos, Madrid — España — 2012 <https://journals.openedition.org/polis/7364?lang=pt>.

7. Мовсесян А.С. Перспективы развития сепаратизма в Испании // Скиф. 2021. № 2(54). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/perspektivy-razvitiya-separatizma-v-ispanii>.
8. Холодковский К.Г. Особенности сепаратизма в Западной Европе XXI века // Южно-российский журнал социальных наук. 2018. № 2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-separatizma-v-zapadnoy-evrope-xxi-veka>.
9. Хенкин С.М. Каталонский конфликт: национальное и международное измерения // АПЕ. 2020. № 2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/katalonskiy-konflikt-natsionalnoe-i-mezhdunarodnoe-izmereniya>.
10. Баранов А.В. Кризис испанского "государства автономий" и радикализация сепаратистского движения в Каталонии: взаимовлияние // ПОЛИТЭКС. 2016. № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/krizis-ispanskogo-gosudarstva-avtonomiy-i-radikalizatsiya-separatistskogo-dvizheniya-v-katalonii-vzaimovliyanie>.

Somova Inna Yur'evna

Institute of World Civilizations, Moscow, Russia

E-mail: Innaaleftina@mail.ru

RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=440982

The main cultural aspects of the national question in Spain: history and modernity

Abstract. The article examines the main aspects of the national question in Spain — a multinational state in which the main "indigenous" peoples living there have long coexisted: Castilians, Catalans, Basques, Galicians, etc. with its own national languages, unique ethno-cultural appearance, national identity. The article explores the national question from the point of view that Spain is a country with a very interesting combination of cultures, where various customs, beliefs and traditions of many peoples — Romans, Celts, Iberians, Basques, Arabs and others are mixed. Spaniards are divided into more than 40 ethnic groups, which, in turn, have their own culture, language, traditions, gastronomy and even, some of them, political autonomy. It is emphasized that as a result of the mixing of peoples and ethnicities, a very diverse and heterogeneous ethnic structure of Spanish society was formed. The opinion is analyzed that centrifugal tendencies are consistent for Spain, perhaps because they overshadowed the nineteenth century and part of the twentieth century of Spain. The author notes that there is still a political split in the country, which almost exactly copies the national borders of the former kingdoms, and the Catalans, Galicians and Basques consider themselves quite independent nations. The article touches on the history and main initiatives of the Spanish government to strengthen the participation of autonomous communities in the decision-making process of the European Union. It is stated that European integration has taken place in line with the trend towards globalization of economic, social, personal and political relations. In addition, the process of European integration coincided with the process of decentralization of many States. As a result, the author notes, there is a double process of transferring powers from member states to the EU and powers from national states to their regions. One example of this process of transfer of competencies is Spain.

Keywords: history of Spain; national question; multinational state; national identity; autonomous communities; Castilians; Catalans; Basques; Galicians